

中国文化“走出去”研究报告



北京外国语大学中国文化走出去协同创新中心 主办
北京外国语大学比较文明与人文交流高等研究院 协办
北京中外文化交流研究基地 协办

张西平 张朝意 / 总主编
郭景红 薛维华 管永前 / 副总主编

中国文化“走出去”

GENERAL RESEARCH ON
CHINESE CULTURE "GOING-GLOBAL" (2018)

研究报告总论 (2018)

主 编 / 张西平
副主编 / 薛维华

张西平



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



北京外国语大学中国文化走出去协同创新中心 主办
北京外国语大学比较文明与人文交流高等研究院
北京中外文化交流研究基地 协办

张西平 张朝意 / 总主编
郭景红 薛维华 管永前 / 副总主编

中国文化“走出去” 研究报告总论

(2018)

GENERAL RESEARCH ON
CHINESE CULTURE "GOING-GLOBAL" (2018)

主 编 / 张西平
副主编 / 薛维华



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

中国文化“走出去”研究报告总论. 2018 / 张西平
主编. -- 北京: 社会科学文献出版社, 2019. 4

(中国文化“走出去”研究报告)

ISBN 978 - 7 - 5201 - 4101 - 7

I. ①中… II. ①张… III. ①文化交流 - 研究报告 -
中国 - 2018 IV. ①G125

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 293185 号

中国文化“走出去”研究报告

中国文化“走出去”研究报告总论 (2018)

主 编 / 张西平

副 主 编 / 薛维华

出 版 人 / 谢寿光

责任编辑 / 叶 娟 谢 拢

出 版 / 社会科学文献出版社·国别区域分社 (010) 59367078

地址: 北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编: 100029

网址: www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心 (010) 59367081 59367083

印 装 / 三河市龙林印务有限公司

规 格 / 开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 18.25 字 数: 279 千字

版 次 / 2019 年 4 月第 1 版 2019 年 4 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5201 - 4101 - 7

定 价 / 98.00 元

本书如有印装质量问题, 请与读者服务中心 (010 - 59367028) 联系

 版权所有 翻印必究

北京外国语大学一流学科建设科研项目成果

中国文化“走出去”研究报告

编 委 会

主 任 王定华 彭 龙

副 主 任 孙有中

总 主 编 张西平 张朝意

副总主编 郭景红 薛维华 管永前

编 委 (按姓氏音序排列)

陈永胜 官玉选 李伟群 刘 滢

卢永春 吴应辉 姚建彬 叶 飞

张朝意 张西平 章晓英 朱新梅

总序言

中国，一个有着悠久历史文化的东方大国，一个历经苦难、不断奋斗而快速崛起的大国，一个已经走进世界舞台中心的大国。她需要向世界展示自己灿烂悠久的文明，她需要让世界了解东方的智慧，她希望与世界分享一个发展中国家走向成功的经验。

中国的崛起是一个文明型大国的崛起，世界文化的版图也将因此而改写。中国文化在走向世界的过程中，向世界学习，在讲述自己的故事的时候，聆听着世界各国文化的交响。文化是一个国家、一个民族的灵魂。文明因交流而多彩，文明因互鉴而丰富。中华文化向世界展示的过程就是一个以文明交流超越文明隔阂，以文明互鉴超越文明冲突，以文明共存超越文明优越的伟大历史过程。

党的十八大以来，我国的文化影响力日益扩大，国际舆论格局“西强我弱”的差距正在缩小。我国提出的构建人类命运共同体、共建“一带一路”等得到国际社会的广泛认同，我国的国际影响力、感召力、塑造力日益提升。另一方面，世界正处于百年未有之大变局之中，增强国际话语权、提升国家文化软实力任务之艰巨前所未有。

文明的中国、发展的中国是一个完整的中国。中华优秀传统文化是中华民族的文化根脉，其蕴含的思想观念、人文精神、道德规范，不仅是我们中国人思想和精神的内核，对解决人类问题也有重要价值。当代中国以其前所未有的蓬勃力量，创造了人类历史上前所未有的发展速度，中国道路正在展

现其无穷的魅力。我们有着厚重的历史，我们有着精彩的今天，中国人民正在探索如何向世界展示自己的文明，如何向世界讲述自己精彩的故事。

中国文化在世界的展开已经成为崛起的中国伟大交响曲中的一支，我们应该不断总结自己走向世界的历程，不断完善展示自己文化的方法，不断提高中国文化国际传播力。

中国文化“走出去”研究报告丛书将书写中华文化与世界各国文明交流互鉴、交融发展的历史，将积累在这个崭新伟大的事业中的点点滴滴的进步，将记载因向外部世界传播，中华文化的精神不断变革发展的历程，将见证中国文化产业在世界的发展与壮大，将总结中华文化国际影响力不断提高的历史过程。传播力决定影响力，话语权决定主动权。通过不断提高中华文化国际影响力，让中华文化更好地走向世界，让世界更好地了解中国，为实现“两个一百年”奋斗目标和中华民族伟大复兴的中国梦营造良好的国际舆论环境。本丛书正是为此而作。

张西平

2018年8月16日

目 录

第一章 中国文化“走出去”综述	1
第一节 理论创新提供思想遵循和行动指南	1
第二节 顶层设计进一步完善	7
第三节 文化传播新成果	9
第二章 新形势、新问题、新对策	16
第一节 “一带一路”对文化传播提出的新挑战	16
第二节 学术“走出去”已成为重点	20
第三节 创建文化传播效果评估体系与评估机制	22
第三章 汉语国际教育发展总论	25
第一节 国内外在国家层面对汉语国际教育的推进状况	25
第二节 孔子学院/课堂发展状况及其特点	29
第三节 汉语国际教育专业人才培养状况及其特点	34
第四节 汉语国际教育师资状况及其特点	40
第五节 国际汉语教学资源建设状况及其特点	41
第六节 汉语国际教育中新技术应用状况	44
第七节 思考与建议	45
结 语	47

第四章 海外华文教育发展总论	49
第一节 机遇与挑战	50
第二节 华文教育融入“一带一路”建设的基本要求	53
第三节 华文教育转型升级之建议	56
第五章 中国文化艺术国际影响力总论	69
第一节 文化艺术创新实践成果显著	69
第二节 充分发挥中央与地方两个积极性	74
第三节 中国文化艺术国际影响力评估	76
第四节 增强中国文化艺术国际影响力的思考与建议	89
第六章 中国广播电影电视海外发展总论	99
第一节 传播内容: 节目类型多样、题材丰富	99
第二节 传播范围: 进入全球 200 多个国家和地区	108
第三节 传播渠道: 多元融合、立体互补	112
第四节 传播效果: 有效提升国际文化认同	117
第七章 中国媒体微传播国际影响力总论	121
第一节 社交媒体的兴起	121
第二节 中国媒体国际微传播基本现状	125
第三节 中国媒体国际微传播主要特征分析	130
第四节 中国媒体提升微传播国际影响力的策略建议	132
第八章 中国动漫游戏海外发展总论	135
第一节 中国动漫海外发展报告	135
第二节 中国游戏海外发展报告	158

第九章 中国文学海外发展总论	177
第一节 编撰中国文学海外发展年度报告的原则	177
第二节 中国文学海外发展的基本面貌与特征	186
第三节 关于中国文学海外发展的反思与建议	192
第十章 中国新闻出版“走出去”总论	207
第一节 中国新闻出版“走出去”产业发展概况	207
第二节 中国新闻出版“走出去”的探索与成效	214
第三节 新时代中国新闻出版“走出去”的思考与建议	225
第十一章 中国哲学社会科学“走出去”总论	235
第一节 中国哲学社会科学“走出去”面临的新使命、新要求	236
第二节 中国哲学社会科学“走出去”研究现状	238
第三节 中国哲学社会科学“走出去”年度报告编撰的 原则与内容	241
附 录	250
习近平主席在联合国日内瓦总部发表《共同构建人类命运共同体》 （2017年1月18日，日内瓦）	250
国务院《关于加快发展对外文化贸易的意见》（国发〔2014〕 13号）	259
《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》	264
《文化部“一带一路”文化发展行动计划（2016—2020年）》	273
后 记	281

第一章 中国文化“走出去”综述^{*}

习近平总书记在十九大报告中指出，我们比历史上任何时期都更接近、更有信心和能力实现中华民族伟大复兴的目标。在习近平中国特色社会主义理论指引下，中国文化国际影响力日益提高，中国文化“走出去”事业蓬勃发展。讲述中国故事、传递中国声音、分享中国智慧，文化架起了中国与世界沟通的桥梁，一个东方大国的崭新面貌，一个快速发展的中国呈现在世界文化舞台上。

近年来，我国文化“走出去”在理论体系创新、战略意识树立、体制机制完善、活动实践提质增效等各方面取得了显著成果。“一带一路”文化交流合作方兴未艾，孔子学院遍布全球，“欢乐春节”等大型对外文化活动在世界范围内广泛举办，文化交流、文化传播、文化贸易融合发展，中国文化国际影响力日益提升，为我国在政府间文化合作和国际组织以及多边活动中争取了主导权、话语权，为“一带一路”行稳致远奠定了广泛深厚的社会基础。越来越多的中国文学作品走出国门，以各自的方式讲述中国故事、传播中国声音、阐发中国精神、展现中国风貌，让外国民众通过欣赏艺术作品、参与文化活动深化对中国的认识，增进对中国的了解，让外国民众在文化交流过程中加深对中华文化的认识和理解。

第一节 理论创新提供思想遵循和行动指南

以习近平同志为核心的党中央一系列涉及对外文化工作的创新理论，充

* 张西平，北京外国语大学比较文明与人文交流高等研究院院长、中国海外汉学研究中心主任、中国文化走出去协同创新中心主任。

分说明了文化“走出去”事业在建设中国特色社会主义事业中的地位日益凸显。一系列理论、理念的提出和完善，一系列重要文件的制定、出台，为新时代文化交流与合作的创新发展明确了基本途径、主要手段和核心使命。

一 中国特色大国外交理论体系

党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央把握国际形势新变化，着眼中国发展新要求，形成了中国特色大国外交理论体系的基本架构，明确了中国特色大国外交的追求目标、基本途径、核心原则、主要手段和价值取向。

在2014年11月召开的中央外事工作会议上，习近平总书记强调，中国外交必须坚持中国共产党领导和中国特色社会主义、坚持独立自主的和平外交方针、坚持国际关系民主化、坚持合作共赢、坚持正确义利观。这“五个坚持”是中国特色对外工作理念的重要组成部分，成为开展中国特色大国外交遵循的重要原则。

中央外事工作会议后，由中共中央政治局常委会审议通过的《关于进一步加强对外和对港澳台文化工作的意见》印发，为对外文化工作的创新开展描绘了蓝图，成为文化领域贯彻中央外事工作会议精神的重要指引。

习近平总书记关于中国特色大国外交的重要讲话包含着许多与对外文化工作密切相关的内容。习近平总书记强调，要坚持我国的发展道路、社会制度、文化传统、价值观念。十八大以来的对外文化交流更加注重中国传统文化和价值观念的国际传播，持续深化中外思想交流与对话，讲好中国故事、传播好中国声音，增强当代中国价值观的国际认同，充分展现平等相待、和而不同、立己达人等中华优秀传统文化价值观，给国际关系带来新风范、注入正能量。习近平总书记就拓展和深化外交战略布局提出了“深化同周边国家的互利合作和互联互通”，“做好对外援助工作”，“真正做到弘义融利”等要求，对外文化工作积极践行对周边“亲诚惠容”、对非“真实亲诚”等理念和方针^①，密切同各国的文化交流与合作，不断加大文化援助力度，做

^① 摘自习近平《论坚持推动构建人类命运共同体》，中央文献出版社。

好“人心工程”，夯实了中国与各国长期友好的民意基础。习近平总书记提出坚持互利共赢的开放战略，要求把合作共赢理念体现到政治、经济、安全、文化等对外合作的方方面面，对外文化工作致力于全方位推进文化交流与合作，不断推动中华文化与世界文化的深度交融和共同发展。

二 构建人类命运共同体理念

中国旗帜鲜明地提出了构建人类命运共同体的倡议，呼吁世界各国一起做世界和平的建设者、全球发展的贡献者和国际秩序的维护者。构建人类命运共同体不仅是“一带一路”的理想愿景和建设目标，也是中国对世界前途和中国道路的一种战略判断和战略选择。

在十八大报告中，“命运共同体”作为一种合作共赢的观念而被明确提出。习近平主席在国际国内重要场合先后 100 多次谈及“命运共同体”，不断与国际社会就人类命运共同体理念与实践加强沟通，推动双边、地区、全球等多层次命运共同体的构建。2015 年 9 月，习近平主席在联合国发表《携手构建合作共赢新伙伴 同心打造人类命运共同体》的演讲，这是习近平主席第一次在联合国讲坛系统阐述人类命运共同体的内涵和途径，对人类命运共同体做出系统和详尽的阐述。2017 年 1 月 18 日，习近平主席在联合国日内瓦总部发表《共同构建人类命运共同体》演讲，将文明交流互鉴思想放置在历史与时代的背景中进行论述，对人类命运共同体理念做出进一步完善。2 月 10 日，人类命运共同体理念首次被写入联合国决议。3 月 17 日，人类命运共同体理念首次被写入联合国安理会决议。3 月 23 日，人类命运共同体理念首次被载入人权理事会决议。在党的十九大报告中，“坚持推动构建人类命运共同体”成为新时代坚持和发展中国特色社会主义的一条基本方略。

人类命运共同体理念作为一项思考人类未来的“中国方略”，已获得广泛的国际和国内认同。在构建人类命运共同体的过程中，文化交流与合作是必不可少的重要一环。文化的交流与交融能够推动人类命运共同体意识的形成，为人类命运共同体的最终形成铺理解之路、架人心之桥。

三 “一带一路”重大倡议

全面推进“一带一路”建设是党中央做出的以全球视野面向未来的倡议。2013年9月7日，习近平主席在哈萨克斯坦纳扎尔巴耶夫大学发表演讲并提出了共建“丝绸之路经济带”；2013年10月3日，习近平主席在印度尼西亚国会发表演讲时提出共建“21世纪海上丝绸之路”。习近平主席指出：“中国提出建设丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路倡议，是在新形势下扩大全方位开放的重要举措，也是致力于使更多国家共享发展机遇和成果。我们希望同‘一带一路’沿线国家加强合作，实现道路联通、贸易畅通、资金融通、政策沟通、民心相通，共同打造开放合作平台，为地区可持续发展提供新动力。”^① 习近平总书记在中央政治局第三十一次集体学习中进一步强调，真正要建成“一带一路”，必须在沿线国家民众中形成一个相互欣赏、相互理解、相互尊重的人文格局。

在“一带一路”倡议中，文化交流与合作担负着重要使命。“一带一路”所倡导的“五通”之一的“民心相通”离不开文化工作。“民心相通”是“一带一路”建设的人文基础，文化系统精耕细作，尊重各国历史文化、风俗习惯，加强同沿线国家人民的友好往来，为“一带一路”建设打下了广泛而深厚的社会基础。正如习近平总书记所说的，“一带一路”建设不是中国一家的独奏，而是沿线国家的合唱。开展对外文化交流有利于增进各国对中国的理解和信任，为中外各国间的互信互利和深度合作筑牢民意。“一带一路”沿线国家为中外文化交流与合作的持续发展提供了广阔空间，成为文化“走出去”的重点区域。

四 文明交流互鉴思想

2014年3月27日，习近平主席在联合国教科文组织总部发表的演讲，

^① 习近平主席在巴基斯坦议会的演讲《构建中巴命运共同体，开辟合作共赢新征程》，2015年4月21日。

被国际舆论称为“新文明观”和“文明宣言”。演讲系统地提出文明交流互鉴思想。同年，习近平在纪念孔子诞辰 2565 周年国际学术研讨会上，发表关于正确对待不同国家和民族的文明、正确对待传统文化和现实文化的演讲，进一步阐释了文明交流互鉴思想的历史意义和现实价值。

习近平总书记在多个重要场合强调：“要以文明交流超越文明隔阂、文明互鉴超越文明冲突、文明共存超越文明优越，推动各国相互理解、相互尊重、相互信任。”^① 文明交流互鉴思想既彰显出中国开放、包容、博大的文化胸怀，又宣示了中国的文化自信和文化理想。中国需要以文化自立的姿态承担起推动社会主义先进文化发展的使命，以文化自觉的行动承担起传承中华民族优秀文化的重任，以文化自信的态度承担起传播国外优秀文化和世界文明成果的重任，以中华文化品牌的推广搭建起文明对话和文明交融的桥梁。

近年来，文明交流互鉴思想内涵不断丰富，影响与日俱增，极大地推动了世界更深入研究中国、更客观看待中国、更全面认识中国，有力推动了世界各国人民的相互了解，也成为中华文化“走出去”的重要思想遵循。对外文化交流与合作在尊重彼此文化差异的前提下，坚持不同文明的兼容并蓄、交流互鉴，积极促进不同文明、不同发展模式之间的交流对话，在竞争比较中取长补短，在交流互鉴中共同发展，形成“各美其美，美人之美，美美与共，天下大同”的局面，在推动中华文化走向世界的同时，使世界优秀文化成果为我所用，助力国内文化建设的繁荣发展。

五 提高文化开放水平

党的十八届三中全会将“提高文化开放水平”作为全面深化改革的重要任务，国家“十三五”规划纲要也将“提高文化开放水平”单独列为一章。《中共中央关于全面深化改革若干重大问题的决定》将“提高文化开放

^① 习近平总书记在中国共产党第十九次全国代表大会上的报告《决胜全面建成小康社会 夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利》。

水平”列为重要的深化改革举措，并提出要积极吸收借鉴国外一切优秀文化成果，引进有利于我国文化发展的人才、技术、经营管理经验。

文化开放水平对于对外文化工作、文化强国建设乃至中国特色社会主义事业全局有着重要意义。扩大文化领域对外开放，是推动中华文化“走出去”、提升国家文化软实力的迫切需要，也是吸收各国优秀文明成果、促进文化繁荣发展的必然选择。

文化开放水平的稳步持续提升离不开有利于激发各类主体积极性、主动性和创造性的体制机制的形成。基于这种认识，文化系统特别是文化和旅游部在体制机制改革创新上下功夫，积极探索在对外文化工作领域切实转变政府职能，力争形成服务与管理相辅相成、相互促进的良好局面。一方面，不断提升服务水平，通过政策引导，激发社会各界参与对外文化交流与合作的热情和潜能，形成政府、企业、社会组织、个人共同推动文化“走出去”的生动局面。另一方面，通过梳理权责清单等手段不断提升管理水平，在继续简政放权的同时，加强事中事后监管，提升对外文化工作资源的使用效力，确保对外文化交流有序进行、汇成合力。

六 坚定文化自信

2016年7月1日，习近平总书记在庆祝中国共产党成立95周年大会上的重要讲话中强调：“全党要坚定道路自信、理论自信、制度自信、文化自信。”“文化自信，是更基础、更广泛、更深厚的自信。”^① 这些重要论述把文化自信提到了极为重要的地位，彰显了当前坚定文化自信的重大意义。

坚定文化自信是讲好中国故事、推动中华文化“走出去”的基础。在中国日益走向世界舞台中心的过程中，要积极讲好中国故事、传播好中国声音，要把中华优秀传统文化的价值彰显出来，把当代中国发展进步的主流凸显出来，把中国人民蓬勃向上的风貌展示出来。以传承和弘扬中华民族优秀传统文化的历史责任感与担当精神，坚定文化自信，坚守中华文化立场，传承中

^① 《习近平在庆祝中国共产党成立95周年大会上的讲话》。

华文化基因，展现中华审美风范，创新中华文化元素、文化形象、文化符号的表达方式，推动我国尽快从文化资源大国向文化强国转变，不断增强中国文化在国际上的亲和力、感召力和影响力。

第二节 顶层设计进一步完善

近年来，一系列文化“走出去”相关政策文件先后印发，统筹对外文化交流、文化传播和文化贸易，文化“走出去”顶层设计进一步完善，推动文化“走出去”的力度空前加大。

国务院《关于加快发展对外文化贸易的意见》指出，近年来随着改革开放的推进，我国对外文化贸易的规模不断扩大、结构逐步优化，但核心文化产品和服务贸易逆差仍然存在，对外文化贸易占对外贸易总额的比重还较低，有待进一步提高。加快发展对外文化贸易，对于拓展我国文化发展空间、提高对外贸易发展质量，对于继续扩大改革开放、转变经济发展方式，对于稳增长促就业惠民生、提升国家软实力、全面建成小康社会具有重要意义。《关于加快发展对外文化贸易的意见》提出，加快发展传统文化产业和新兴文化产业，扩大文化产品和服务出口，加大文化领域对外投资，力争到2020年，培育一批具有国际竞争力的外向型文化企业，形成一批具有核心竞争力的文化产品，打造一批具有国际影响力的文化品牌，搭建若干具有较强辐射力的国际文化交易平台，使核心文化产品和服务贸易逆差状况得以扭转，对外文化贸易额在对外贸易总额中的比重大幅提高，我国文化产品和服务在国际市场的份额进一步扩大，我国文化整体实力和竞争力显著提升。

《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》指出，坚持交流互鉴、开放包容。以我为主、为我所用，取长补短、择善而从，既不简单拿来，也不盲目排外，吸收借鉴国外优秀文明成果，积极参与世界文化的对话交流，不断丰富和发展中华文化。《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》将“推动中外文化交流互鉴”列为重点之一。要求加强对外文化交流合作，创新人文交流方式，丰富文化交流内容，不断提高文化交流水